

YTK 104

Sağlık İngilizcesi

VAKA SUNUMU ŞABLON VE KALİPLER

Vizitte, toplantıda, telefonda

Vaka sunumu iskeleti ve doldurulmuş örnek

Öykü, muayene, tetkik ve plan cümleleri

Soru sormak ve görüş istemek

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; tıbbi bilgi ya da klinik rehber değildir.



01 İskelet ve örnek

3

Vaka sunumu iskeleti

Vizit ve vaka toplantısı

1. Opening: age, sex, presenting complaint, duration
2. History: history of the presenting complaint
3. Background: past medical history, medication, allergies
4. Social: occupation, smoking, alcohol, living situation
5. Examination: general appearance, vital signs, key findings
6. Tests: results so far
7. Assessment: working diagnosis and differentials
8. Plan: what has been done and what is next

Sekiz başlık hep aynı sırada: açılış, öykü, özgeçmiş, sosyal öykü, muayene, tetkik, değerlendirme, plan.

Tek cümlelik açılış

Sunumun ilk cümlesi

Mr. A is a 58-year-old man who presented with a two-day history of chest pain.

Yaş, cinsiyet, başvuru şikâyeti ve süresi tek cümlede.

Doldurulmuş örnek (uydurma vaka)

Kalıbı görmek için

Mrs. B is a 64-year-old woman who presented with a three-day history of cough and fever.

She describes a productive cough with yellow sputum. She denies chest pain and haemoptysis.

She has a background of type 2 diabetes. She takes medication and has no known drug allergies. She is a non-smoker.

On examination, she looked unwell and had a fever. There were crackles at the right base.

Blood tests showed raised inflammatory markers. The chest X-ray showed consolidation in the right lower zone.

My impression is a community-acquired pneumonia.

She has been started on antibiotics and will be reviewed tomorrow.

Bu vaka dil örneği olarak yazılmıştır. Kalıplara dikkat et: "presented with", "denies", "has a background of", "on examination", "my impression is".

02 Açılış ve öykü

10

1	This is Mr. A , a 58 -year-old man.	Bu Bay A, 58 yaşında erkek hasta.	☐
2	He presented with chest pain .	Göğüs ağrısı şikâyetiyle başvurdu.	☐
3	He was admitted last night via the emergency department.	Dün gece acil servis üzerinden yatırıldı.	☐
4	He was referred by his family doctor .	Aile hekimi tarafından sevk edildi.	☐
5	The pain started two days ago .	Ağrı iki gün önce başladı.	☐
6	He describes the pain as sharp .	Ağrıyı keskin olarak tarif ediyor.	☐
7	It is worse on exertion and relieved by rest .	Eforla artıyor, dinlenmekle azalıyor.	☐
8	He also complains of shortness of breath .	Ayrıca nefes darlığından yakınıyor.	☐
9	He denies fever and weight loss .	Ateş ve kilo kaybı tarif etmiyor.	☐
10	There is no history of trauma .	Travma öyküsü yok.	☐

03 Özgeçmiş ve sosyal öykü

10

11	He has a background of hypertension .	Hipertansiyon öyküsü var.	☐
12	He was diagnosed with diabetes ten years ago.	On yıl önce diyabet tanısı almış.	☐
13	He had an appendicectomy in 2010 .	2010'da apendektomi geçirmiş.	☐
14	His regular medication includes medication .	Düzenli kullandığı ilaçlar arasında ... var.	☐
15	He has no known drug allergies.	Bilinen ilaç alerjisi yok.	☐
16	He is allergic to penicillin .	Penisiline alerjisi var.	☐
17	There is a family history of heart disease .	Ailede kalp hastalığı öyküsü var.	☐
18	He is a retired teacher and lives with his wife.	Emekli öğretmen ve eşiyle yaşıyor.	☐
19	He is an ex-smoker with a 20 pack-year history.	20 paket-yıl öyküsü olan eski bir sigara içicisi.	☐
20	He is independent at home.	Evde kendi işlerini kendisi yapıyor.	☐

04 Muayene ve tetkik

12

21	On examination, he looked comfortable at rest.	Muayenede istirahat halinde rahat görünüyordu.	☐
22	He was alert and oriented.	Bilinci açık ve oryanteydi.	☐
23	His vital signs were within normal limits.	Yaşamsal bulguları normal sınırlardaydı.	☐
24	His blood pressure was value and his pulse was value.	Tansiyonu ..., nabızı ... idi.	☐
25	Heart sounds were normal with no murmurs.	Kalp sesleri normaldi, üfürüm yoktu.	☐
26	The chest was clear.	Akciğer sesleri temizdi.	☐
27	The abdomen was soft and non-tender.	Karın yumuşaktı, hassasiyet yoktu.	☐
28	There was no peripheral oedema.	Periferik ödem yoktu.	☐
29	Blood tests showed a raised white cell count.	Kan tetkiklerinde beyaz küre yüksekliği saptandı.	☐
30	The ECG showed sinus rhythm.	EKG'de sinüs ritmi vardı.	☐
31	The chest X-ray was unremarkable.	Akciğer grafisinde özellik yoktu.	☐
32	We are waiting for the CT report.	BT raporunu bekliyoruz.	☐

05 Değerlendirme ve plan

10

33	My impression is diagnosis.	Ön tanım ...	☐
34	The differential diagnosis includes A and B.	Ayırıcı tanıda A ve B var.	☐
35	The most likely diagnosis is diagnosis.	En olası tanı ...	☐
36	We need to rule out condition.	...'yı dışlamamız gerekiyor.	☐
37	He has been started on treatment.	... tedavisine başlandı.	☐
38	He is responding well to treatment.	Tedaviye iyi yanıt veriyor.	☐
39	I'd like to request an ultrasound.	Bir ultrason istemek istiyorum.	☐
40	I've referred him to cardiology.	Onu kardiyolojiye konsülte ettim.	☐
41	The plan is to review him tomorrow morning.	Plan, yarın sabah yeniden değerlendirmek.	☐
42	He is medically fit for discharge.	Tıbbi olarak taburcu edilebilir durumda.	☐

06 Soru sormak ve görüş istemek

8

43	I'd like to ask for your advice on this patient.	Bu hasta hakkında görüşünüzü almak istiyorum.	☐
44	Would you agree with this plan?	Bu plana katılır mısınız?	☐
45	Is there anything else you would do?	Sizin yapacağınız başka bir şey var mı?	☐
46	Could you review him today?	Bugün onu değerlendirebilir misiniz?	☐
47	I'm not sure about the next step.	Bir sonraki adımdan emin değilim.	☐
48	Should we repeat the test?	Tetkiki tekrarlamalı mıyız?	☐
49	I'm concerned about his oxygen levels.	Oksijen düzeyleri beni endişelendiriyor.	☐
50	I'll update you as soon as the results are back.	Sonuçlar gelir gelmez sizi bilgilendireceğim.	☐

07 Sık yapılan hatalar

7

51	~~✗ He came with chest pain.~~ ✓ He presented with chest pain. Vaka sunumunda başvuru için "present with" kullanılır.
52	~~✗ He says he has no fever.~~ ✓ He denies fever. Hastanın olmadığını söylediği belirtiler "denies" ile aktarılır.
53	~~✗ He has hypertension since ten years.~~ ✓ He has had hypertension for ten years. Süre "for" ve present perfect ile verilir.
54	~~✗ In examination, the abdomen was soft.~~ ✓ On examination, the abdomen was soft. Kalıp "on examination"dır.
55	~~✗ I think maybe it is pneumonia.~~ ✓ My impression is pneumonia. Değerlendirme net bir kalıpla söylenir.
56	~~✗ The patient is 58-years-old man.~~ ✓ The patient is a 58-year-old man. Sıfat olarak "58-year-old" tireli ve tekildir; önüne "a" gelir.
57	~~✗ We made a blood test.~~ ✓ We did a blood test. / Blood tests were taken. Tetkik "do" ya da "take" ile kullanılır.

BU KAYNAKLA NASIL ÇALIŞMALI?

1

İskeleti ezberle; her vakayı aynı sırayla sunmak hem seni hem dinleyeni rahatlatır.

2

Örnek vaka dil kalıbını göstermek için uydurulmuştur; değerler gerçek bir klinik referans değildir.

3

Kendi gördüğün bir vakayı kişisel bilgileri çıkararak bu şablonla yaz ve sesli sun.

KENDİ NOTLARIN

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; tıbbi bilgi ya da klinik rehber değildir.

YTK 104 · SAĞLIK İNGİLİZCESİ

BUNLARI KENDİ İŞİNDE, BİREBİR DERSTE ÇALIŞ

Kalıpları bilmek ilk adım. Asıl iş, onları kendi mesleğinde ve gerçek konuşmada kullanabilmek. Dersler birebir ve mesleğine özel; ilk 15 dakikalık tanışma görüşmesi ücretsiz.

ytkacademy.com.tr